文化援非：一招一式见功夫

金炫美

学习太极拳、长拳，考取武术段位证，学习非物质文化管理方法、创意设计……日前，由文化部主办的对非人力资源培训在天津、四川、广东等省市陆续展开，又一批非洲朋友来到中国，接触、了解、学习中国的文化，并将其所学应用到自己的工作中去。经过数年的积累，中国的对非人力资源培训用真心真意、真材实料，让非洲朋友获得了真才实学，也使得文化援非真正落到实处。

◀非洲学员学习中国功夫

面向平民：让更多人对中国文化感兴趣

来自坦桑尼亚的杜甫，原名穆罕默德·西蒙，今年25岁，是文化部天津霍元甲文武学校对非培训基地第四期非洲学员培训班的学员。这期学员来自卢旺达、埃塞俄比亚、坦桑尼亚、莫桑比克和乌干达，其中部分学员由当地的孔子学院选送，也有一些学员来自当地专业的武术院校，其中包括国家队的武术运动员。

“坦桑尼亚人太喜欢功夫了。”杜甫告诉笔者。虽然职业是武馆教师，但在杜甫看来，功夫不只意味着工作，而是日常生活，就像一日三餐一样。因为对功夫的热爱，他准备接着学习中文，并且想成为一名企业家，从事中国和坦桑尼亚两国之间的国际贸易工作。

有着自己武馆的樊塔红，来自埃塞俄比亚。除了虎拳，她还会南拳和散打。在她的国家有很多学生跟着她习武。樊塔红希望这次学成回到自己的武馆学校，能给自己的学生带来更多新鲜的教学内容，能让更多的学生对中国功夫感兴趣。“我还有两个特别优秀的学生，希望他们也有机会来中国学习功夫。”

像杜甫、樊塔红这样从事跟中国功夫相关工作的人，在非洲不在少数。埃塞俄比亚的穆罕默德·阿杜弗泰是一名电影导演，同样也是一名制作人。从喜欢功夫电影到开始练习中国功夫，再到导演功夫电影，一路走下来，他觉得中国功夫不仅影响了他的职业规划，也影响了他的整个职业生涯。

天津霍元甲文武学校是文化部授予的首批全国对非培训基地之一，承担非洲武术学员的培训。据校办公室副主任王思禹介绍，该校迄今为止已经培训四期共计80名非洲学员。学员经过近3个月的学习，基本能掌握包括太极拳、长拳等传统武术套路和花枪、朴刀等兵刃器械项目，还考取了武术段位证。

文化部有关负责人表示，除天津的武术培训班之外，今年的对非文化培训项目多达十余个，涵盖武术、剧院管理、美术、非物质文化遗产、创意设计等多个领域，培训人员100多人。

面向官员：为非洲提供经验和智力支持

除了面对平民，此次文化培训还有专门面对非盟青年官员的研修班。

研修班由25-35岁的成员组成。他们来自不同的国家，来自非盟的不同部门。

尼日利亚的维特是非盟人力资源部门的官员，2013年他来过一次中国，但专门来上中国文化课，这还是第一次。“我们会根据自己的具体工作，以不同的方式推进中国文化在非洲的交流。我们还会借助中国的一些先进的管理模式，包括文化部门和人事部门的管理等。”

授人以鱼不如授人以渔。此次文化部对非人力资源培训活动，不仅仅是增加非洲朋友对中国、对中国文化的了解；更重要的是通过培训，为非洲文化的发展提供经验和智力支持，帮助非洲国家保护与开发其本土丰富的人文资源，切实促进非洲的文化发展。

成都非物质文化遗产生产性保护能力建设培训班同样是成果之一。参加此培训班的加纳阿扇缇地区主管西蒙·劳耶表示，非遗资源在非洲其实很多，但大部分人并未有意识地加以保护，以致许多有趣的文化在默默无闻中湮灭了。西蒙非常推崇中国的非遗保护体系，并希望能把它引介回国。

得到学员的认可和欢迎很重要。天津职业技术师范大学非盟研究中心助理研究员潘良说：“对非人力资源培训要明白每个项目需要达到的效果，更要了解非洲会从中受到什么样的影响。”他认为，今后几年将持续开展的对非文化人力资源培训项目，要在保证规模的前提下，继续做精项目。

文化交流：推进战略合作伙伴关系建设

近年来，随着中国经济实力的显著增强，中非文化交流大步发展，迎来最为活跃的时期。

2015年，中非合作论坛约翰内斯堡峰会上，中国宣布将向非洲提供600亿美元支持，并重点实施包括人文合作在内的中非十大合作计划，推进中非全面战略合作伙伴关系建设。其中，在文化合作方面，中方将实施对非洲文化培训“千人计划”，未来3年为非洲国家培训千名文化管理人才。

此次培训活动就是中非人文合作计划的一部分。2013年至今，此项活动4年间累计培训人员超500人次。其间，相继举办了刺绣师培训、非洲画家来华客座创作、武术学员培训、中非博物馆长论坛、竹编培训、陶艺培训、舞狮培训等活动，在中非文化界引起强烈反响。

培训对象的多元化，培训内容的多样性，为来自非洲不同国家不同领域的学员提供了丰富的体验与学习机会。毫无疑问，他们正在逐渐成为中非文化交流合作一支不可或缺的力量。

天津职业技术师范大学国际交流处处长翟风杰表示，中国与非洲国家历来有着特殊的感情，近几年的交往从广度和深度上都有所加强，这将对中非文化交流带来更加积极的影响。很多学员会在培训过程中询问能否继续申请攻读学位，或者做访问学者。目前已经有一些学员在培训之后重返中国继续学习。“当然，通过文化交流，我们也可以多加借鉴非洲人民的家庭理念以及保护生态自然的理念等。”潘良说。

国家京剧院『黄金节目』英伦精彩亮相

著名京剧表演艺术家于魁智、杨赤、李胜素，日前率领中国国家京剧院一团一行65人，携京剧经典大戏全本《将相和》《白蛇传》再抵英伦，在伦敦孔雀剧院进行了4场精彩绝伦的演出。

本次亮相的两出剧目是对中国传统思想价值集中而生动的一次诠释。《将相和》塑造了中国文化所推崇的英雄贤达形象，传达了“海纳百川，有容乃大；将相和，天下平”的政治理想。《白蛇传》则塑造了面对爱情英勇无畏的白素贞形象，传达了敢于冲破人神界限，为爱牺牲、至死不渝的普世情怀。

中国艺术家高水准的表演和引人入胜的故事情节，不断赢得现场观众的热烈鼓掌和喝彩。应邀观看演出的英国文化传媒体育部常务秘书苏·欧文，以及著名学者、英国科学院院士阿尔布劳夫妇表示，他们惊叹于中国传统戏剧的艺术魅力，被其思想内涵深深吸引，感叹中国近3000年前就已经召开了“首脑峰会”，并提出文武官员和谐相处的哲学观点。英国皇家歌剧院执行官奥尼尔女士表示，她非常喜欢京剧的音乐和唱腔，此次演出演员与乐队配合得天衣无缝。

中国驻英国大使刘晓明在演出期间看望了全体演职人员，感谢他们不远万里将中国的国粹艺术呈现给英国观众。刘晓明说，今年是中英关系“黄金时代”的开局之年，“黄金时代”需要这样的“黄金节目”，国家京剧院此时来英访演可谓恰逢其时。

观看演出的多位侨领表示，非常高兴在英国看到来自祖国的高水平京剧演出，希望能为京剧在英国的推广尽一份力量。

于魁智表示，这是国家京剧院一团第三次访英，英国主流媒体的广泛关注和各界观众的热情参与使演出大获成功，演员们也充分领略了英国观众深厚的文化底蕴、欣赏能力以及对中国古典艺术的诚挚喜爱。

谈到京剧在海外的传播，艺术家们指出，为应对京剧在海外传播过程中的挑战，京剧首先要保持对自身传统的准确认知。早年京剧很多对外交流活动以动作性较强、偏重武打和做功的剧目为主，后来逐渐增加了更具思想价值和文化意蕴的唱功戏和文戏的比重，这就是在传播过程中对京剧自身认知的一种调校。

他们认为，除了准确认知自身传统中的精华，京剧还需努力拥有与世界先进文化对话的技术能力，并以国际化的演出运营方式呈现。向世界尤其是西方主流社会拓展京剧艺术，必须在视觉、听觉等舞台呈现的各个层面拥有和接近当今的国际水准。

中国国家京剧院一团的几次赴英演出和近年来的海外演出活动，都遵循以市场为主导的运营原则，以平等的身份参与西方主流演出市场的竞争，在推广传播方面下大力气，尝试以真正国际化的方式打入国际市场。（林卫光）

▲京剧《将相和》

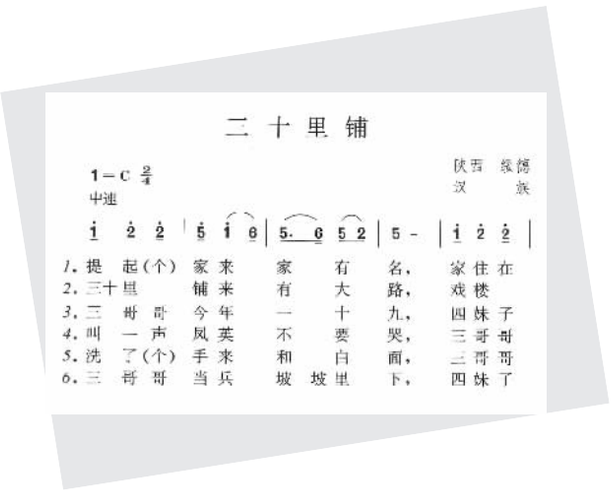
吴承恩长篇小说奖设立

今年是《西游记》作者吴承恩诞辰510周年。为纪念和弘扬吴承恩的文学成就，促进长篇小说创作的持久繁荣，《人民文学》杂志社与江苏省淮安市淮安区委区政府共同设立了“吴承恩长篇小说奖”，并力争使这一文学奖项成为海内外有广泛影响力的权威长篇小说奖项。

吴承恩长篇小说奖每两年一届，以奖评期内公开出版的、能体现长篇小说完整性艺术构思与创作要求，字数13万字以上的作品为评选对象，通过公开征集入围作品的方式进行。每届获奖作品的数量为5部，含特殊题材的优秀长篇小说和优秀翻译长篇小说各1部，奖金为每部10万元。由中国作协、国内期刊界有影响力的作家和文化名人出任评委。首届吴承恩长篇小说奖评选工作将于明年上半年正式启动。

吴承恩出生于淮安府山阳县（今淮安区）。他用毕生精力创立了闻名中外的中国四大名著之一《西游记》。《西游记》不仅在中国家喻户晓，而且在全世界都产生了深远影响，是一部不朽的文化瑰宝。（郑 娜）

◎名家说民歌



三十里铺

乔建中

此歌是20世纪40年代初延安音乐工作者(佚名唱,黄准记,流行于绥德一带)记录下来的,随后,这首优美动听、脍炙人口的陕北民歌便广为流传。上世纪50年代中期，作曲家王方亮把它改编成无伴奏女声合唱后，又成为很多专业合唱团体的表演曲目，其影响更加深远。

全曲有很浓厚的抒情性，歌词深情地咏唱了一个美丽而有些凄然的爱情故事。在高度抒情化的旋律中融入了叙述因素。四个乐句采用了典型的“起—承—转—合”的原则，音调由高音区渐次低移，曲意也由明而暗，揭示了一种思念和难舍之情。首句是全曲音调、音域、节奏的缩影，包含了高度的艺术概括力。两个切分音的连续运用，蕴含了一种很强的内在推动力，后面的三句似乎是首句内聚力的依次释放，给人一种自然、顺畅之感。

这种以首句确立乐旨、塑造形象的艺术手法具有先声夺人的艺术效果，这也是汉族民歌旋律的一个重要特色。另外，到了“转”句，旋律以“1—4”的五度下行，自如地移到了下五度系统，即由C宫F徵调式转为F宫C徵调式，前两乐句与后两乐句形成“五度结构”，为强化音乐的情绪起到了明显的推动作用。

扫二维码听歌

重排上演获好评 歌剧《小二黑结婚》

重排民族歌剧《小二黑结婚》近日在京亮相。它是2016年文化部重点剧目，也是国家艺术院团演出季的展演剧目，是中国歌剧舞剧院继2015年成功重排民族歌剧《白毛女》后，向中国民族歌剧经典致敬的又一实践。

3天的演出如同60多年前一样轰动京城。舞台上“荷粉露垂，杏花烟润”，每一个场景都似一幅画。运用现代表现手法不但将小说里60多年前的乡村景象真实还原，而且有山有水、有桥有树，景象逼真，令人眼前一亮。剧情轻松明快、节奏紧凑、层层推展、高潮迭起。隔了几代人的演出服装，没有让观众感到隔阂，正如隔了几代人的歌声没有让人们感到隔阂一样，经典具有超越时空、超越历史的魅力。在演出现场，年轻人发现，原来以前的歌剧这么好看，音乐这么好听；老人们在抬手擦拭双眼时，也感叹这就是以前爱看的戏。

贺敬之、乔佩娟、郭兰英、丘玉璞、郭淑珍等老一辈艺术家都观看了演出，他们当中的一部分人曾是60多年前歌剧《小二黑结婚》的首演者。作为当年的创作者之一，贺敬之看完演出后表示，歌剧《小二黑结婚》在我国民族歌剧发展史上占有重要地位。60多年后的今天，由又一代新人重新排练演出，他们的艺术才华和辛勤劳动，取得了令人振奋的成功，受到了广大观众热烈欢迎。这对于歌剧界发扬民族新歌剧的传统，在多样化发展中促进中国民族歌剧事业进一步发展繁荣具有重要意义。

国家一级编剧，中国儿童艺术剧院副院长冯俐认为，看歌剧《小二黑结婚》，从头到尾都有一种熟悉而陌生、亲切而新鲜的感觉：具有时代价值的人物、情节，带着泥土、青草气味的台词、唱词，既民族又歌剧的音乐。戏剧文本的改编堪称成功的范例：完成了戏剧结构，保留了主要人物和故事主体，更保留了小说语言风格鲜明的特点，形成了经典台词。而作为歌剧的主要“台词”——歌词的成功创作，可以说与原小说的语言珠联璧合、浑然一体。“土”得那么生动、鲜明，清丽得如同田园牧歌。信手拈来的比兴笔法，更赋予这歌词中国式的美感。就连喧叙调的歌词，都那么独特而妙趣横生。

北京青年报记者伦兵表示，歌剧《小二黑结婚》虽然经历了60多年的风雨，今天看来依然是中国民族歌剧的经典。宣叙调和喜歌剧一直是中国歌剧创作的短板，而在《小二黑结婚》中，宣叙调是那么情真意切。中国语言韵律怎样能够化为宣叙调，通过《小二黑结婚》的排演应该好好来研究。此外，中国歌剧中的喜歌剧屈指可数，《小二黑结婚》的重排恰好也能推动喜歌剧的创作，对当代歌剧创作和演出来说是一个很好的启发。（郑 娜）

真实影像提案大会在东山举行

“新鲜提案·东山真实影像提案大会”近日在江苏苏州东山镇举办。大会共收到来自世界各地106件新鲜提案，最终挑选出20个入围提案。3天会期内，来自国内外的21位决策人、30余位嘉宾与提案人进行全方位沟通，探讨投资、合拍、发行与项目开发的各种可能性，力争将提案发展成作品，并通过各类渠道到达观众。

与虚构影像相比，真实影像的样态更为丰富。此次入围的提案从创作类型来看，既有传统的纪录长片和系列纪录片，还有短视频、交互视频、VR视频、纪实类真人秀。从内容来看，有以独特视角解读中国现代化变迁，以个体视角剖析全球化背景下的华人，以外国人视角探视中国社会，以当事人视角叙述历史变迁，以科学视角关注地球变迁等。从提案人来看，既有经验丰富的创作团队和公司，也有年轻的初入者，中国、美国、韩国、英国、澳大利亚、新西兰、越南均有入围提案。（张姗姗）